

391R2348

2.8.91

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 214/39

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2348/91

av den 29 juli 1991

om upprättande av en databas för resultat av analys av deuterium i vinprodukter med kärnmagnetisk resonans

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1734/91⁽²⁾, särskilt artikel 79.3 i denna, och

med beaktande av följande:

De erfarenheter som de behöriga organen i medlemsstaterna har gjort visar att det är nödvändigt att effektivisera kontrollen av framställningen av de produkter som erbjuds på vinmarknaden, särskilt kontrollen av efterlevnaden av de nationella bestämmelserna och gemenskapsbestämmelserna om korrigering av den möjliga eller verkliga alkoholhalten i druvmust och vin.

I artikel 16.2 andra stycket i rådets förordning (EEG) nr 2048/89 av den 19 juni 1989 om allmänna bestämmelser för kontroller inom vinsektorn⁽³⁾ föreskrivs att varje medlemsstat till EG:s forskningscenter, nedan kallat "EFC", skall skicka prov och analysrapporter, enligt bestämmelser som skall fastställas, för att en databas för analyser av vinprodukter skall kunna upprättas.

En justering av den möjliga och verkliga alkoholhalten i druvmust och vin genom tillsats av sackaros, koncentrerad druvmust eller renad koncentrerad druvmust är en enologisk metod som ibland används på ett bedrägligt sätt för att överskrida de tillåtna gränserna eller korrigera alkoholhalten i vinprodukter till vilka sackaros enligt bestämmelserna inte får tillsättas. Analys av vin och vinprodukter med kärnmagnetisk resonans av deuterium i etylalkoholen i dessa produkter är en analysmetod som är godkänd enligt kommissionens förordning (EEG) nr 2676/90⁽⁴⁾. Denna analysmetod kan förbättra kontrollen av tillsatser i vinprodukter. För att underlätta tolkningen av de analysresultat som erhålls med denna analysmetod och för att göra den mera tillförlitlig bör en databas med analysresultat upprättas för att möjliggöra en jämförelse mellan de resultat som erhålls med denna analysmetod och dem som har erhål-

lits med samma metod i tidigare analyser av produkter som har liknande fysikaliska och kemiska egenskaper därför att de härstammar från samma eller närliggande områden samt på grund av övriga produktionsförhållanden.

Kontroll av tillsatser i vin kräver särskild uppmärksamhet och databasen bör därför, åtminstone till en början, endast innehålla uppgifter om kärnmagnetisk resonans av deuterium i de analyserade proven.

Metoden att analysera vinprodukter med kärnmagnetisk resonans av deuterium är relativt ny. För att utöka utbytet av de vetenskapliga resultaten mellan de officiella laboratorierna och främja samverkan vid tolkning av analysresultaten bör databasen vid EFC vara tillgänglig för de officiella laboratorier som använder denna analysmetod och för andra officiella organ som begär att få utnyttja databasen, med beaktande av principerna för skydd av persondata.

De åtgärder som avses i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 2048/89 upprättas en databas vid EFC för analyser av vinprodukter.

Denna databas skall endast innehålla data som har erhållits vid analys med kärnmagnetisk resonans av deuterium i etylalkoholen i de analyserade vinprodukterna enligt den metod som beskrivs i kapitel 8 i bilagan till förordning (EEG) nr 2676/90. Databasen skall bidra till en enhetlig tolkning av de resultat som de officiella laboratorierna i medlemsstaterna erhåller genom att använda denna analysmetod.

Artikel 2

1. Inför upprättandet av den analysdatabas som avses i artikel 1 skall prov med färska druvor som skall analyseras tas ut, behandlas och bearbetas till vin enligt artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 2347/91⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 163, 26.6.1991, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 202, 14.7.1989, s. 32.

⁽⁴⁾ EGT nr L 272, 3.10.1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 214, 2.8.1991, s. 32.

Proven av färska druvor skall tas från vinodlingar inom ett vinodlingsområde där förhållandena vad avser jordmån, läge, metoder för beskärning och uppbinding, sorter, vinstockarnas ålder samt odlingsmetoder är väl kartlagda.

Prov skall tas varje år med början 1991 och skall analyseras vid ett av de officiella laboratorierna i medlemsstaterna. De medlemsstater som framställer vin och som inte har den utrustning som behövs för att utföra analyser med kärnmagnetisk resonans skall skicka sina prov till EFC för analys.

Varje år skall minst följande antal prov tas för EFC:s databas:

- 400 prov i Frankrike
- 400 prov i Italien
- 200 prov i Tyskland
- 100 prov i Spanien
- 50 prov i Portugal
- 50 prov i Grekland
- 2 prov i Luxemburg
- 2 prov i Förenade kungariket.

Vid fördelningen av de tagna proven skall hänsyn tas till vinarealernas geografiska läge i dessa medlemsstater. Fördelningen kan ändras mot bakgrund av de erhållna analysresultaten i enlighet med artikel 4.

2. Varje år skall minst 25 % av proven tas från samma vinarealer som provtogs föregående år.

3. De prov som avses i punkt 1 skall analyseras med hjälp av den metod som beskrivs i kapitel 8 i bilagan till förordning (EEG) nr 2676/90 av laboratorier som är utsedda av medlemsstaterna eller EFC. En analysrapport skall utformas enligt den mall som visas i bilagan.

En specifikation skall upprättas för varje analysprov i enlighet med anvisningarna i bilaga 2 till förordning (EEG) nr 2347/91.

4. En kopia av analysrapporten tillsammans med resultaten och tolkningen av den analys som laboratoriet i en medlemsstat har utfört enligt denna förordning samt en kopia av specifikationen skall skickas till EFC.

5. Medlemsstaterna och EFC skall se till

- att uppgifterna i analysdatabasen bevaras i minst fem produktionsår efter det år som uppgifterna avser,
- att minst ett kontrollprov av varje prov som skickas till EFC för analys bevaras i minst tre år från tidpunkten för provtagningen,
- att databasen endast används för att kontrollera tillämpningen av gemenskapsbestämmelserna och de nationella bestämmelserna inom vinsektorn eller för statistiska eller vetenskapliga ändamål,
- att åtgärder vidtas för att skydda uppgifterna i databasen, framförallt mot stöld och manipulation,
- att de berörda personerna utan onödiga förseningar eller kostnader får tillgång till den information i databasen

som berör dem för att eventuella felaktiga uppgifter skall kunna rättas.

Artikel 3

De medlemsstater som utför egna analyser av vinprodukter med kärnmagnetisk resonans skall skicka minst 10 % av de prov som avses i artikel 2.1 fjärde stycket till EFC eller något annat laboratorium som officiellt har utsetts av EFC för kontrollanalys. EFC skall välja ut de prov som skall ställas till deras förfogande.

Artikel 4

Enligt artikel 17.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2048/89 skall kommissionen skicka följande till Förvaltningskommittén för vin för behandling:

- Analysresultat som skall införas i EFC:s databas.
- Förslag till åtgärder som skall vidtas om det för samma produkt föreligger olikheter i analysresultaten och tolkningen av dessa.
- En utvärdering av de statistiska parametrarna för resultaten av analysen med kärnmagnetisk resonans.
- Eventuella ändringar av bestämmelserna om upprättandet av den databas som avses i artikel 2.1, särskilt i fråga om det antal prov som skall tas från varje vinodling.
- En uppgift om den tidpunkt från vilken uppgifterna i EFC:s databas skall betraktas som representativa för alla vinodlingar inom gemenskapen samt, om det är nödvändigt, regler för tolkning av analysresultat med hänvisning till databasen. Denna tidpunkt skall inte vara senare än den 31 mars 1993.

Artikel 5

1. Uppgifterna i EFC:s databas skall på begäran finnas tillgängliga för varje officiellt laboratorium i medlemsstaterna från den dag som fastställs enligt artikel 4 femte strecksatsen.

2. I vederbörligen motiverade fall får de uppgifter som avses i punkt 1, om de är representativa, användas av andra organ som har till uppgift att tillämpa förordning (EEG) nr 2048/89 och, på begäran, av andra officiella organ.

Artikel 6

Från och med denna förordnings ikraftträdande skall medlemsstaterna säkerställa att det för de resultat som erhålls genom analyser med kärnmagnetisk resonans som lagras i deras egna databaser har använts prov som tagits och behandlats enligt gemenskapsbestämmelserna.

Till dess att uppgifterna i EFC:s databas är tillgängliga får medlemsstaterna använda de uppgifter som den 1 september 1991 finns lagrade i de nationella databaserna och som har erhållits med hjälp av andra metoder än de som fastställs i gemenskapsbestämmelserna.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juli 1991.

Artikel 7

Kapitel 8 punkt 2 andra och tredje stycket i bilagan till förordning (EEG) nr 2676/90 skall utgå från och med den dag som fastställs enligt artikel 4 femte strecksatsen.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 1 september 1991.

På kommissionens vägnar

Ray MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen

BILAGA

ANALYSRAPPORT

Prov av vin och vinprodukter som analyserats med SNIF-NMR i enlighet med försöksprotokollet i kapitel 8 i bilagan till förordning (EEG) nr 2676/90 och som skall registreras i EFC:s isotopdatabas⁽¹⁾

1. ALLMÄNNA UPPGIFTER

1. Land
2. Provnnummer
3. Årgång
4. Vinstockssort
5. Vinets klassificering
6. Vinodlingsområde/distrikt
7. Namn och adress på NMR-laboratoriet som är ansvarigt för resultaten
8. Prov för kontrollanalys hos EFC: ja/nej

II. METODER OCH RESULTAT

1. Vin
 - 1.1. Alkoholhalt i volymprocent % vol.
 - 1.2. Total torrsubstanshalt g/l
 - 1.3. Reducerande sockerarter g/l
 - 1.4. Total syrahalt uttryckt som vinsyra g/l
 - 1.5. Total svaveldioxid mg/l
2. Destillation av vin för SNIF-NMR
 - 2.1. Beskrivning av destillationsapparat
 - 2.2. Det destillerade vinets volym/destillatets vikt
3. Analys av destillatet
 - 3.1. Vattenhalt

Metod: Karl Fischer/densitetsmätning % (w/w)
 - 3.2. Halt av andra flyktiga ämnen än etylalkohol % (w/w)

Metod: analys med gaskromatografi med lämplig kapillärkolonn. Kromatogrammet bifogas.
 - 3.3. Etylalkoholhalt i vindestillatet

$$t = 1 - \frac{D}{M} \frac{\text{vattenhalt \% (w/w)}}{100}$$
4. Analys av N, N-tetrametylurinämne
 - 4.1. Vattenhalt % (w/w)
 - 4.2. N, N-tetrametylurinämnets renhet % (w/w)

Metod: analys med gaskromatografi med lämplig kapillärkolonn. Kromatogrammet bifogas.

⁽¹⁾ Rapporten skall skickas till EFC tillsammans med frågeformuläret om provtagning.

5. Isotopkorrelationer

5.1. $(D/H)_I =$ ppm standardavvikelse:.....5.2. $(D/H)_{II} =$ ppm standardavvikelse:.....5.3. $(D/H)_{QW} =$ ppm standardavvikelse:.....5.4. $(D/H)_{TMU} =$ ppm standardavvikelse:.....

5.5. "R"=standardavvikelse:

6. NMR-parametrar

Observerad frekvens:

Minne:

Antal avsökningar:

Antal mätningar:

Uppsamlingsstid:

Pulsvinkel 90° : 01: 02:

Frånkopplingsstyrka:Frånkopplingsätt:

Temperatur: Exponentiell multiplikation:Hz

Baslinjekorrigerig: ja/nej

Zero filling: ja/nej

²H-spektrum på papper formatet 21 × 29,7 enligt figuren i försöksprotokollet i kapitel 8 i bilagan till förordning (EEG) nr 2676/90.